

Реєстрація на пропозицію від МНСУ (Центру психічного здоров'я для України)

Психологічна консультація

Зацікавлений/-а у груповій терапії (див. інформацію на сайті): ні так якщо так, то в якій _____

Дата: _____

Прізвище: _____ Ім'я: _____ чоловік жінка інше

Дата народження: _____ Громадянство: _____ Перебуваю у Німеччині з: _____

Адреса: _____ Телефон: _____ E-mail: _____

Члени сім'ї, що знаходяться в Німеччині (для неповнолітніх, прізвище батьків): _____ Дата народження: _____

Типжитла: житло, надане державою/містом приватне

Перебування в Німеччині на основі: 90 днів безвізового режиму дозвіл на перебування (подано заяву на дозвіл на перебування)

Потребую перекладача ні (володію німецькою чи англійською) так, на яку мову: _____

Довідка про медичне страхування (Krankenschein), видана службою соціального страхування _____ (місто)

Картка медичного страхування (Krankenkassenkarte)

Зареєстрована особа зверталась до (якщо так, вписати прізвище особи чи назву установи):

Психіатр: _____ Психіатрична клініка: _____ Психотерапевт: _____

Сімейний лікар: _____ Адвокат: _____ Консультаційний центр: _____

Якщо хтось інший зареєстрував особу:

Прізвище та ім'я: _____ Установа: _____

Адреса: _____ Телефон: _____ Факс: _____

Кого необхідно повідомити про кризову консультацію? Зареєстрованого або того, хто зареєстрував особу

1. Які скарги є на даний момент:

2. Як давно у Вас ці проблеми?

3. Попереднє лікування у психолога/психотерапевта:

Чи вже був встановлений діагноз? Який діагноз та ким встановлений? (Просимо також надіслати медичний висновок від лікаря, якщо є!)

4. Чи є/були проблеми з залежністю?

так

ні

Особливості: (законний представник, пересування на інвалідному візку)

Примітки щодо реєстрації:

Примітка

Згідно із загальним положенням про захист даних ми повідомляємо Вам про опрацювання даних та Ваші права у зв'язку з цим, інформацію про це Ви знайдете на нашому сайті www.refugio-muenchen.de/datenschutz.

Я отримав декларацію про захист даних (інформація про захист даних клієнтів).

Підписуючи/відмічаючи це поле, я погоджуюсь, що Refugio Munich може використовувати мої реєстраційні документи (реєстраційну форму та будь-які медичні висновки) протягом максимального періоду в 24 місяці. Ви можете відкликати цю згоду в будь-який час, і вона не буде дійсна в майбутньому. У цьому випадку ми негайно видалимо Ваші дані.

Місце, дата



Підпис клієнта чи законного опікуна

Важливо при реєстрації неповнолітніх

Якщо неповнолітня дитина відвідуватиме Refugio самостійно без супроводження дорослих, необхідно надати письмову згоду від батьків/опікунів дитини. Ви можете надати Вашу згоду нижче:

так, я дозволяю своїй дитині відвідувати Refugio самостійно (дорога туди й назад)

ні, моїй дитині не дозволено відвідувати Refugio самостійно.

Її супроводжуватиму/забиратиму я або інша особа: _____ .

Місце, дата



Підпис батьків/опікунів

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАХИСТ ДАНИХ КЛІЄНТІВ

Шановний клієнте,

Для нас важливий захист Ваших персональних даних. Відповідно до Загального регламенту ЄС про захист даних ми зобов'язані проінформувати Вас, з якою метою **Refugio München – Психотерапія та соціальне консультування / психосоціальна підтримка Центру психічного здоров'я для України (МНСУ)** збирає, зберігає та поширює Ваші дані. Також тут зібрано інформацію про те, які у Вас є права щодо захисту даних.

1. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ОПРАЦЮВАННЯ ДАНИХ

IfF-Refugio München e. V.

Rosenheimer Str. 38

81669 Мюнхен

Німеччина

Тел.: 089/98 29 57-0

E-mail: office@refugio-muenchen.de

Веб-сайт: www.refugio-muenchen.de

Ви можете зв'язатися з уповноваженим із захисту даних за адресою:

Dr. Alexander Löw

Data-Warehouse GmbH

Beethovenstr. 33-35

85521 Оттобрунн

Німеччина

Тел.: +49 (0)89 660 393 – 0

E-mail: datenschutz@dwh.info

Веб-сайт: www.dwh.info

Будь-яка особа може в будь-який час звернутися до уповноваженого із захисту даних з будь-якими питаннями та пропозиціями, які стосуються захисту даних.

2. МЕТА ОПРАЦЮВАННЯ ДАНИХ

Опрацювання даних відбувається на основі законодавчих вимог, щоби втілити в життя договір про лікування між Вами та нашою командою (до складу якої входять психотерапевти, соціальні працівники, лікарі та інші співробітники) та задля виконання пов'язаних із цим зобов'язань.

Для цього ми збираємо:

- Ваші персональні дані:

Додатково: за певних обставин збираються дані про Ваше етнічне походження, політичні погляди, релігійні чи ідеологічні переконання чи сексуальну орієнтацію, якщо вони були надані Вами в рамках терапії або психосоціального консультування та необхідні для лікування або консультації.

- Ваші дані про здоров'я:

До цих даних належать анамнез, діагнози, поради щодо лікування та висновки, видані нами або іншими лікарями. З цією метою нам можуть також надавати відповідні дані інші лікарі чи психотерапевти, у яких Ви проходите лікування (медичні висновки тощо).

- Ваші дані про процедуру подачі документів на отримання притулку та дозволу на проживання (якщо необхідно):

З цією метою нам також можуть надати дані треті особи (наприклад, адвокати, установа з питань іноземців, суди чи Федеральне відомство), якщо Ви дасте на це згоду.

Нам необхідні Ваші дані для того, щоб ми могли провести терапевтичне лікування, надати підтвердження спонсорам про використання коштів та проконсультувати з правових питань про надання притулку та дозволу на

проживання. Окрім того, ці дані також можуть бути передані медичним страховим компаніям для виставлення рахунків. Уся документація захищена та зберігається в суворій конфіденційності відповідно до положень чинного законодавства про захист даних.

3. ХТО ОТРИМУЄ ВАШІ ДАНІ

Ми передаємо ваші персональні дані третім особам, лише якщо це дозволено законом або якщо Ви дали на це згоду.

Отримувачами Ваших персональних даних, в першу чергу даних про здоров'я, можуть бути об'єднання лікарів лікарняних кас, лікарняні каси, служби медичного страхування, фонд притулку та міграції ЄС та відповідна соціальна служба чи управління з питань молоді.

Передача даних відбувається переважно з метою виставлення рахунку за надані Вам послуги, для вирішення питань медичного характеру та питань стосовно медичного страхування.

Передача даних іншим одержувачам, як наприклад, Вашому адвокату, відбувається лише у тому випадку, якщо Ви явно підписали заяву про звільнення від конфіденційності.

4. ЗБЕРІГАННЯ ВАШИХ ДАНИХ

Ми зберігаємо Ваші персональні дані лише стільки часу, скільки це необхідно для проведення лікування чи консультацій.

Згідно з вимогами законодавства ми зобов'язані зберігати дані про лікування щонайменше 10 років після завершення лікування. За іншими правилами можуть застосовуватися довші терміни зберігання.

5. ВАШІ ПРАВА

Ви маєте право отримати довідку про персональні дані, що Вас стосуються. Ви також можете вимагати виправлення недостовірних даних.

Окрім того, за певних умов Ви маєте такі права:

- право на видалення даних
- право на обмеження опрацювання даних
- право на передачу даних (пересилання даних третім особам за Вашим явно вираженим бажанням), а також
- право на заперечення (Ви маєте право, на основі причин, що виникають у Вашій особливій ситуації, висловити заперечення проти опрацювання персональних даних, які стосуються Вас, згідно зі статтею 6 пунктом 1 підпунктами e або f Положення про захист даних.

Ви маєте право подати скаргу до органу із нагляду за захистом даних, якщо Ви вважаєте, що опрацювання Ваших персональних даних не є законним.

Адреса відповідного органу із нагляду за захистом даних:

Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (BayLDA)
Promenade 27
91522 Ансбах

6. ПРАВОВІ ПІДСТАВИ

Правовою підставою для опрацювання Ваших даних є стаття 9 пункт 2 підпункт h) ст. 9 Положення про захист даних разом із статтею 22 пунктом 1 підпунктом b) Федерального закону про захист даних.

7. АВТОМАТИЗОВАНЕ ПРИЙНЯТТЯ РІШЕНЬ

Автоматизоване прийняття рішень не відбувається.

Якщо у Вас виникли запитання, будь ласка, зверніться до нас.